

medi GmbH & Co. KG
Medicusstraße 1
D-95448 Bayreuth
Germany
T +49 921 912-0
F +49 921 912-780
ortho@medi.de
www.medi.de

medi Austria GmbH
Adamgasse 16/7
6020 Innsbruck
Austria
T +43 512 57 95 15
F +43 512 57 95 15 45
vertrieb@medi-austria.at
www.medi-austria.at

medi Belgium bvba
Posthoornstraat 13/1
3582 Koersel
Belgium
T +32 011 24 25 60
F +32 011 24 25 64
info@medibelgium.be
www.medibelgium.be

medi Brasil
Rua Neusa 216
Diadema-Sao Paulo
Cep 09941-640
Brazil
T +55 11 3201 1188
F +55 11 3201 1185
sac@medibrasil.com
www.medibrasil.com

medi Danmark ApS
Vejlegardsvej 59
2665 Vallensbæk Strand
Denmark
T +45 46 55 75 69
F +45 70 25 56 20
kundeservice@sw.dk
www.medit danmark.dk

medi Bayreuth España SL
C/Canigó 2 – 6 bajos
Hospitalet de Llobregat
08901 Barcelona
Spain
T +34 93 260 04 00
F +34 93 260 23 14
medi@mediespana.com
www.mediespana.com

medi France
Z.I. Charles de Gaulle
25, rue Henri Farman
93297 Tremblay en France Cedex
France
T +33 1 48 61 76 10
F +33 1 49 63 33 05
infos@medi-france.com
www.medi-france.com

medi Hungary Kft.
Bokor u. 21.
1037 Budapest
Hungary
T +36 1371 0090
F +36 1371 0091
info@medi-hungary.hu
www.medi-hungary.hu

medi Medical Support Sdn Bhd
medi representative office Asia
Unit No. B-2-19, Block B, No.2,
Jalan PJU 1A/7A
Oasis Ara Damansara, PJU 1A,
47301 PETALING JAYA
Selangor Darul Ehsan
Malaysia
T: +6 03 7832 3591
F: +6 03 7832 3921
info@medi-asia.com
www.medi-asia.com

medi Middle East
P.O. Box: 109307
Abu Dhabi
United Arab Emirates
T +971 2 6429201
F +971 2 6429070
info@mediuae.ae
www.mediuae.ae

medi Nederland BV
Heusing 5
4817 ZB Breda
The Netherlands
T +31 76 57 22 555
F +31 76 57 22 565
info@medi.nl
www.medi.nl

medi Polska Sp. z o. o.
Zygmunta Starego 26
44-100 Gliwice
Poland
T+48 32 230 60 21
F+48 32 202 87 56
info@medi-polska.pl
www.medi-polska.pl

medi Bayreuth Unipessoal, Lda
Rua Eugénio de Castro Rodrigues, nº2
1700-184 Lisboa
Portugal
T +351 21 843 71 60
F +351 21 847 08 33
medi.portugal@medibayreuth.pt
www.medi.pt

medi RUS LRC
Business Park "Rumyantsevo"
Rumyantsevo, Build. 1
Leninsky Township
142784 Moscow Region
Russia
T +7 495 229 04 58
F +7 495 229 04 58
info@medirus.ru
www.medirus.ru

medi UK Ltd.
Plough Lane
Hereford HR4 OEL
United Kingdom
T +44 1432 37 35 00
F +44 1432 37 35 10
enquiries@mediuk.co.uk
www.mediuk.co.uk

medi Ukraine LLC
Tankova Str. 8, office 35
Business-center "Flora Park"
Kiev 04112
Ukraine
T +380 44 591 1163
F +380 44 455 6181
office@medi.ua
www.medi.ua

medi USA L.P.
6481 Franz Warner Parkway
Whitsett, N.C. 27377-3000
USA
T +1 336 4 49 44 40
F +1 888 5 70 45 54
orders@mediusa.com
www.mediusa.com

medi



medi orthocox



Hüftrotationsbandage
Hip rotation support
Bandage anti-rotation de la hanche
Vendaje para el giro de la cadera

Gebrauchsanweisung. Instructions for use. Mode d'emploi. Instrucciones de uso.
Instruções para aplicação. Istruzioni per l'uso. Gebruiksaanwijzing. Brugsvejledning.
Návod k použití. Інструкція по використанню. Instrukcja zakładania. Οδηγία εφαρμογής.
Інструкція з використання.

medi. I feel better.



E006686/08.2013



1



2



3



4

medi orthocox

Hüftrotationsbandage

Die zirkuläre Kompression auf Hüfte und Oberschenkel sorgt für die geforderte Kompression des Operationsgebietes und unterstützt die direkte postoperative Positionierung des behandelten Hüftgelenkes. Gleichzeitig wirkt die elastische Zugkraft am Oberschenkel der üblichen Außenrotation des Beines entgegen.

Die Kompaktheit der Hüftrotationsbandage schränkt ungewollte und unkontrollierte Bewegungen ein und bietet dem Patienten ein zusätzliches Sicherheitsgefühl, das für eine schnelle und umfassende Mobilisierung förderlich ist.

Der Einsatz von medi orthocox vereinfacht die Kompressionsversorgung des Bein-/Beckenbereiches in Klinik und Rehabilitation und trägt damit nachhaltig zur Verbesserung des Behandlungsergebnisses und der Wirtschaftlichkeit bei.

Anwendungsbereiche

- Zur kombinierten Hüftkompression und Einstellung der Oberschenkelrotation bei
- Intertrochantärer Umstellungsosteotomie
 - Osteosynthese pertrochantärer Frakturen
 - Totalendoprothese des Hüftgelenkes

Relative Kontraindikationen

- Arterielle Durchblutungsstörungen
- Massive Beindeformierungen
- Gangränöse Vorschädigungen

Wichtiger Hinweis

Aufgrund der Kompressionswirkung auf die Trochanteren ist ein besonderes Augenmerk auf die arterielle Durchblutungssituation in diesem Bereich indiziert.

Material

67 % Polyamid
25 % Polyester
8 % Elasthan
latexfrei

Anziehanleitung

- medi orthocox wird an Hüfte und Oberschenkel angelegt (Abb. 1).
- Zur Hüftkompression wird das obere freie Ende um die Beckenregion geführt. Entsprechend den Bedürfnissen des Patienten wird die Kompression durch die Zugkraft variiert (Abb. 2).
- Das untere freie Ende wird um den proximalen Oberschenkel geführt. Die Kraft, mit der die Außenrotation des Beines reduziert wird, erfolgt durch den elastischen Zug des Gestricks (Abb. 3).
- Die Fixierung erfolgt jeweils über breite Klettverschlüsse und gestattet so die individuelle Einstellung von Kompression und Oberschenkelrotation (Abb. 4).

Прання

Перед пранням застебніть усі липучки, щоб зберегти їх ефективність та запобігти пошкодженню іншої білизни. Бандаж можна прати у звичайній правильній машині з використанням засобів для прання без вмісту речовин для відбілювання. Не додавайте засоби для пом'якшення тканини.



Зберігання Зберігайте виріб в

сухому місці, захищайте його від прямого сонячного проміння.

Гарантія

Гарантійний строк визначається відповідно до положень законодавства.

Аksesуари

Для охолодження області рани компресами для medi orthocox в якості аксесуарів доступні спеціальні кишені (28 x 12 см), які можна закріпити на бандажі за допомогою застібок-липучок.

Артикул № 8082009

Кишені для охолоджувальних

компресів

Упаковка по 20 шт.

Waschanleitung

Schließen Sie vor jeder Wäsche etwaige Klettverschlüsse, um deren Funktionsfähigkeit zu erhalten und die Beschädigung anderer Wäschestücke zu vermeiden. Waschen Sie die Bandage in einer normalen Waschmaschine unter Zusatz eines nicht bleichenden Waschmittels. Verwenden Sie keinen Weichspüler.

**Lagerungshinweis**

Bitte das Produkt trocken lagern und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Garantie / Gewährleistung

Liegen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen.

Zubehör

Zur Kühlung des Wundgebietes mit Kühlkompressen bietet medi orthocox als Zubehör Taschen (28 cm x 12 cm), welche in die Bandage eingeklettet werden können.

Art.Nr. 8082009
Taschen für Kühlkompressen
VE à 20 Stück

medi orthocox

Hip rotation support

The circular compression on the hip and thigh ensures the required compression of the operation site and supports the direct postoperative positioning of the treated hip joint. At the same time, the elastic tension on the thigh counteracts the usual external rotation of the leg.

The compact design of the hip rotation support limits involuntary and uncontrolled movements, and offers the patient the additional sense of security that is necessary for rapid and wide-ranging mobilisation.

The use of medi orthocox simplifies compression treatment of the leg and pelvis in hospital and during rehabilitation and thus makes a lasting contribution to the treatment results with better economy.

Indications

For combined compression and adjustment of external rotation after

- Intertrochanteric correction osteotomy
- Osteosynthesis for pertrochanteric fractures
- Total endoprosthesis of the hip

Relative contraindications

- Arterial circulation disorders
- Massive leg deformities
- Pre-existing gangrenous damage

Important notes

Due to the compression effect on the trochanters, particular attention must be paid to the arterial blood supply to this area.

Materials

67 % polyamide
25 % polyester
8 % Elasthane
latex-free

Fitting instructions

- medi orthocox is worn around the hips and the thigh (fig. 1).
- For hip compression pass the upper free end around your pelvis. Adjust the tension to vary the compression to suit the patient (fig. 2).
- Pass the lower free end around the proximal part of the thigh. The elastic tension of the material exerts pressure to reduce external rotation of the leg (fig. 3).
- The free ends of the support are secured by broad Velcro fasteners, thus enabling the patient to adjust compression and thigh rotation independently (fig. 4).

Care instructions

Close all the Velcro fasteners before washing to maintain their function and avoid damage to other articles. Wash the support in a normal washing machine with a non-bleaching detergent. Do not use any softener.

**Storage instructions**

Keep the product in a cool, dry place and do not expose to direct sunlight.

Warranty / contractual guarantee

Consistent with legal guidelines

Accessories

Pockets for ice compresses
medi orthocox supplies optional pockets for cooling the operation site with ice compresses (28 cm x 12 cm), which can be fastened to the support with Velcro.

Art.NO. 8082009

Pockets for ice compresses

Sales unit of 20

medi orthocox

Orthèse élastique de la hanche

La compression circulaire de la hanche et de la cuisse assure la contention nécessaire du champ opératoire et soutient le positionnement post-opératoire direct de l'articulation traitée. Parallèlement, la traction élastique exercée au niveau de la cuisse s'oppose à la rotation externe courante de la jambe.

La fermeté de l'orthèse élastique de la hanche limite les mouvements involontaires et incontrôlés et offre au patient un sentiment de sécurité supplémentaire, lequel est salutaire pour une mobilisation rapide et étendue de l'articulation.

L'utilisation de medi orthocox simplifie le traitement par contention de la région hanche-bassin à l'hôpital et dans le cadre d'une rééducation et contribue ainsi efficacement à améliorer durablement les résultats et l'efficacité du traitement.

Indications

Pour une contention de la hanche et un ajustement de la rotation de la cuisse combinés en cas :

- De correction d'ostéotomie intertrochantérienne
- D'ostéosynthèse des fractures pertrochantériennes
- D'endoprothèse totale de la hanche

Contre-indications relatives

- Troubles de la circulation artérielle
- Déformations importantes des jambes
- Lésions gangreneuses antérieures

Remarque importante

Du fait de la compression exercée sur les trochanters, il convient de porter une attention particulière à l'état de la circulation artérielle dans cette région.

Composition

67 % polyamide
25 % polyester
8 % élasthanne
sans latex

Mode d'emploi

- medi orthocox Positionner medi orthocox sur la hanche et la cuisse (ill. 1).
- Pour assurer la contention de la hanche, ramener le bord supérieur libre du bandage autour du bassin. Régler la compression en variant la force de traction selon les besoins du patient (ill. 2).
- Ramener le bord inférieur libre du bandage autour du segment proximal de la cuisse. La force qui permet de réduire la rotation externe de la jambe est produite par la traction élastique de la maille (ill. 3).
- La fixation se fait à chaque fois à l'aide de larges bandes velcro permettant le réglage individuel de la compression et du degré de rotation de la cuisse (ill. 4).

Conseils d'entretien

Avant chaque lavage, fermez les velcros afin de préserver leur efficacité et éviter d'endommager d'autres vêtements.

Lavez le bandage dans une machine à laver ordinaire à l'aide d'une lessive sans agents blanchissants. N'utilisez pas d'adoucissant.

**Conseils de conservation**

Conservez le produit dans un endroit sec et ne l'exposez pas à la lumière du jour directe.

Garantie

Les conditions de garantie se situent dans le cadre des dispositions légales.

Accessoires

Poches pour compresses froides

Pour refroidir la région de la plaie avec des compresses froides medi orthocox peut être accompagné de poches (28 cm x 12 cm) qui peuvent être fixées dans le bandage.

N° d'article 8082009

Poches pour compresses froides

Paquet de 20 pièces

medi orthocox

Vendaje para la rotación de cadera

La compresión circular en la cadera y el muslo garantizan la compresión requerida para la zona de la intervención quirúrgica, y apoya la directa colocación postoperatoria de la articulación de la cadera tratada. Al mismo tiempo, la fuerza de tracción flexible tiene un efecto contrario sobre el muslo que realiza el giro externo habitual de la pierna.

La compacidad del vendaje para el giro de la cadera restringe movimientos no deseados e incontrolados y ofrece a los pacientes una sensación adicional de seguridad, lo cual es ventajoso para una movilización rápida y amplia.

La aplicación de medi orthocox simplifica la compresión de la zona de la pierna/pelvis en la clínica y rehabilitación, y contribuye así a una mejora duradera de los resultados del tratamiento y de la rentabilidad.

Indicaciones

Para la compresión combinada de la cadera y ajuste del giro del muslo en

- Osteotomía de readaptación intertrocantérica
- Osteosíntesis de fracturas pertrocantéricas
- Endoprótesis completa de la articulación de la cadera

Contraindicaciones relativas

- Disfunciones del riego sanguíneo arterial
- Deformaciones masivas de la pierna
- Problemas gangrenosos incipientes

Advertencia importante

Debido al efecto de compresión en los trocánteres, se ha de prestar atención al estado del riego sanguíneo arterial en esta zona.

Materiales

67 % de poliamida
25 % de poliéster
8 % de elastano
Sin látex

Instrucciones de colocación

- medi orthocox se coloca en la cadera y en el muslo (fig. 1).
- Para la compresión de la cadera, el extremo libre superior se guía alrededor de la zona de la pelvis. La compresión se regula por la fuerza de tracción dependiendo de las necesidades del paciente (fig. 2).
- El extremo libre inferior se guía alrededor del muslo proximal. La fuerza con la que se reduce el giro exterior de la pierna se genera por la tracción flexible del tejido (fig. 3).
- La fijación se realiza por medio de cierres velcro anchos que permiten un ajuste individual de la compresión y giro del muslo (fig. 4).

Cuidados

Todos los cierres velcro han de cerrarse antes de cada lavado, a fin de mantener su capacidad funcional y evitar que se estropeen otras prendas de ropa. Lave el vendaje en una lavadora normal, añadiendo un detergente que no destiña. No utilice enjugador de lavado.

**Instrucciones de almacenamiento**

Por favor, guardar el producto en lugar seco y protegido del sol.

Garantía

Según la normativa legal.

Accesorios

Bolsas para compresas refrigerantes
medi orthocox dispone de bolsas
(28 x 12 cm) como accesorios para
refrigerar la zona de la herida con
compresas de frío que pueden adherirse
al vendaje.

Nº de art. 8082009

Bolsas para compresas refrigerantes
UE (unidad de embalaje) de 20 unidades

medi orthocox

Faixa de compressão para anca

A compressão circular na coxa e na anca proporciona a compressão exigida na zona operada e permite o posicionamento pós-operatório directo da articulação coxofemoral tratada. Ao mesmo tempo, a força de tracção elástica na coxa impede a rotação externa habitual da perna.

O desenho compacto da faixa de compressão da anca limita os movimentos indesejados e incontrolados e proporciona ao paciente uma sensação adicional de segurança, que é necessária para uma mobilização rápida e ampla.

A utilização de mediorthocox facilita o tratamento de compressão da região da perna/bacia na Clínica, bem como a reabilitação e contribui assim, eficazmente, para a melhoria dos resultados do tratamento e para uma redução das despesas.

Indicações

Para combinar a compressão da anca e a regulação da rotação da coxa em:

- Osteotomia intertrocantérica de substituição
- Osteosíntese de fracturas pertrocantéricas
- Endoprótese total da articulação coxofemoral

Contra-indicações relativas

- Perturbações da circulação arterial
- Deformações maciças das pernas
- Lesões gangrenosas anteriores

Indicação importante

Com base no efeito de compressão sobre o trocânter, deve ser dada uma atenção especial à situação da circulação arterial nesta região.

Material

67 % Poliamida
25 % Poliéster
8 % Elastano
Sem Latex

Instruções de utilização

- medi orthocox é colocada na anca e na coxa (fig. 1)
- Para compressão na anca, a extremidade livre superior é enrolada na região da bacia. Por meio de uma fixação mais ou menos apertada, pode variar-se a compressão de acordo com as necessidades do paciente (fig. 2).
- A extremidade livre inferior é enrolada na coxa proximal. A força exercida por meio da tracção elástica da malha, reduz a rotação externa da perna (fig. 3).
- A fixação é efectuada por meio de velcros largos permitindo assim o ajustamento individual da compressão e rotação da coxa (fig. 4).

Lavagem

Antes de cada lavagem aperte todos os velcros para conservar a respectiva capacidade funcional e evitar danificar outras peças de roupa. Lave a faixa à máquina de lavar normal, utilizando um produto não branqueador. Não utilize amaciador.



Conservação

Conserve o produto em lugar fresco e seco e não o exponha directamente ao sol.

Garantia

Ao abrigo das disposições legais.

Acessórios

Bolsas para compressas frias
Para arrefecimento da zona traumática com compressas frias, poderão ser adquiridas bolsas (28 cm x 12 cm) que podem ser fixadas na faixa medi orthocox.

Artigo n.º 8082009

Bolsas para compressas frias
Embalagem de 20 unidades.

medi orthocox

Bendaggio per la rotazione dell'anca

Le forze circolari esercitate sull'anca e sulla coscia garantiscono la necessaria compressione su tutta la regione operata e favoriscono il posizionamento post-operatorio diretto dell'articolazione dell'anca trattata. Al tempo stesso, la forza di trazione elastica esercitata sulla coscia contrasta la normale extrarotazione dell'arto inferiore.

La compattezza del bendaggio per la rotazione dell'anca limita i movimenti involontari ed incontrollati del paziente, conferendogli in più quella sensazione di sicurezza necessaria per una mobilizzazione rapida e completa.

L'impiego di medi orthocox facilita il trattamento compressivo dell'arto inferiore/del bacino in clinica e nella riabilitazione, contribuendo in maniera persistente al miglioramento dei risultati del trattamento e alla convenienza economica della terapia.

Indicazioni

Per la compressione dell'anca combinata alla stabilizzazione della rotazione della coscia, nelle seguenti situazioni

- Osteotomia intertrocanterica correttiva
- Osteosintesi di frattura pertrocanterica
- Endoprotesi totale dell'articolazione dell'anca

Controindicazioni

- Disturbi della circolazione arteriosa
- Gravi malformazioni degli arti inferiori
- Lesioni gangrenose preesistenti

Avvertenza importante

A causa dell'effetto compressivo esercitato sui trocanteri, si prega di prestare particolare attenzione alla situazione circolatoria arteriosa a livello di questa regione.

Materiali

Poliammide 67 %
Poliestere 25 %
Elastan 8 %
Senza lattice

Istruzioni per indossare l'ortesi

- medi orthocox va applicato sull'anca e sulla coscia (fig. 1).
- Per la compressione dell'anca, l'estremità libera superiore viene applicata sulla regione del bacino. La compressione può essere modificata mediante la forza di trazione, in base alle esigenze del paziente (fig. 2).
- L'estremità libera inferiore viene applicata attorno alla radice della coscia. La forza che riduce l'extrarotazione dell'arto inferiore è costituita dalla trazione elastica esercitata dal tessuto (fig. 3).
- Il fissaggio avviene tramite ampie allacciature a velcro, garantendo così la regolazione individuale della compressione e della rotazione dell'arto inferiore (fig. 4).

Avvertenze per la manutenzione

Prima di ogni lavaggio, chiudere tutte le allacciature in velcro, per preservarne la funzione e per evitare di danneggiare altri capi di biancheria. Lavare il bendaggio in una lavatrice normale, con l'aggiunta di un detersivo senza candeggiante. Non usare ammorbidenti.

**Avvertenze per la conservazione**

Conservare il prodotto in luogo asciutto e protetto dalla luce solare diretta.

Garanzia

Coerentemente con le norme vigenti.

Accessori

Tasche per le compresse rinfrescanti
Per raffreddare la regione sede della lesione mediante compresse rinfrescanti, medi orthocox offre delle apposite tasche accessorie (28 cm x 12 cm), applicare all'interno del bendaggio.

Art. n. 8082009

Tasche per le compresse rinfrescanti
Confezione da 20 pezzi

medi orthocox

Heup anti-rotatie bandage

De circulaire druk op heupen en bovenbeen zorgt voor een betere compressie van het geopereerde gebied en ondersteunt de directe postoperatieve positionering van het behandelde heupgewricht. Tevens werkt de elastische trekkracht op het bovenbeen de gebruikelijke exorotatie van het been tegen.

De compactheid van de heup anti-rotatie bandage verhindert onwillekeurige en ongecontroleerde bewegingen en biedt de patiënt een bijkomend veiligheidsgevoel. Dit is bevorderlijk voor een snelle en algemene mobilisering.

Het gebruik van medi orthocox vereenvoudigt de compressieverzorging van het been-/bekkengebied in het ziekenhuis en de revalidatie. Dit draagt bij tot een beter behandelingsresultaat en rendabiliteit.

Indicaties

Voor gecombineerde heupcompressie en instelling van de bovenbeenrotatie bij

- Intertrochantaire verplaatsingsosteotomie
- Osteosynthese van pertrochantaire breuken
- Totale endoprothese van het heupgewricht

Relatieve contraindicaties

- Arteriële doorbloedingsstoornissen
- Aanzienlijke beenvervorming
- Bestaande gangreenletsels

Belangrijke aanwijzing

Vanwege de compressie op de trochanters is speciale aandacht voor de arteriële doorbloeding in dit gebied aangewezen.

Materiaal

67 % polyamide
25 % polyester
8 % elastaan
latexvrij

Gebruiksaanwijzing

- medi orthocox wordt gebruikt op heupen en bovenbeen (afb. 1).
- Voor heupcompressie wordt het bovenste vrije uiteinde rond het bekkengebied gelegd. Naargelang de behoeften van de patiënt wordt de compressie meer of minder vast aangelegd (afb. 2).
- Het onderste vrije uiteinde wordt rond het proximale bovenbeen gelegd. De kracht waarmee de exorotatie van het been wordt gereduceerd is het gevolg van de elastische trekkracht van het breiwerk (afb. 3).
- De fixatie gebeurt met brede klittenbanden, waarmee de compressie en de bovenbeenrotatie individueel kunnen worden aangepast (afb. 4).

Wasvoorschrift

Sluit de klittenbanden voor het wassen, zodat ze werkzaam blijven en de andere wasstukken niet beschadigen. Was het verband in een normale wasmachine met een niet blekend wasmiddel. Gebruik geen wasverzachter.



Bewaarinstructie

Gelieve het product droog te bewaren en te beschermen tegen direct zonlicht.

Garantie

Situëren zich in het kader van de wettelijke bepalingen.

Toebehoren

Tas voor koude kompressen
Om de wond met kompressen af te koelen biedt medi orthocox als toebehoren ook draagtassen (28 cm x 12 31 cm), die in het verband kunnen worden geklit.

Art.-Nr. 8082009

Tas voor koude kompressen
VE per 20 stuks

medi orthocox

Hofterotationsbandage

Den cirkulære kompression på hoften og låret sørger for den nødvendige kompression af operationsområdet og understøtter den direkte postoperative positionering af det behandlede hoftelid. Samtidig modvirker den elastiske trækraft på låret benets normale udadrotation.

Hofterotationsbandagens kompakte konstruktion begrænser uønskede og ukontrollerede bevægelser og giver patienten en ekstra følelse af sikkerhed, som virker fremmende på en hurtig og omfattende mobilisering.

Brugen af medi orthocox forenkler kompressionen af ben-/bækkenpartiet på sygehus og i forbindelse med genoptræning og bidrager dermed til et bedre behandlingsresultat og en bedre økonomi.

Indikationer

- Til kombineret hoftekompression og indstilling af lårrotationen ved
- Intertrokantær omstillingsosteotomi
 - Osteosyntese af pertrokantære frakturer
 - Total endoproteze til hoftelid

Relative kontraindikationer

- Nedsat arteriel blodcirkulation
- Massive bendeformationer
- Gangrænøse tidligere skader

Vigtig oplysning

På grund af kompressionsvirkningen på trochanter skal man være særlig opmærksom på den arterielle blodcirkulation i dette område.

Materiale

67% polyamid
25% polyester
8% elasten
latexfri

Påtagning

- medi orthocox sættes på hoften og låret (fig.1).
- Med henblik på hoftekompressionen føres den øverste frie ende omkring bækkenpartiet. Ud fra patientens behov varieres kompressionen med trækraften (fig. 2).
- Den nederste frie ende føres omkring det proksimale lår. Den kraft, som benets udadrotation reduceres med, tilvejebringes ved hjælp af materialets elastiske træk (fig. 3).
- Fastgøres med brede velcrobånd, og det er således muligt at indstille den individuelle kompression og lårrotation (fig. 4).

Vaskeanvisning

Før vask skal eventuelle velcrobånd lukkes for at bibeholde deres funktionsevne og undgå beskadigelse af andre dele. Vask bandagen i en normal vaskemaskine med tilsætning af et ikke blegende vaskemiddel. Brug ikke blødgøringsmiddel.



Opbevaringsinstruktioner

Opbevares tørt og beskyttes mod direkte sollys.

Garanti

Følger de lovmæssige bestemmelser.

Tilbehør

Lomme til kølekompressor
Til køling af sårområdet med kølekompressor kan der til medi orthocox fås lommer (28 cm x 12 cm), som sættes på bandagen.

Art.nr. 8082009

Lommer til kølekompressor
Forsendelsesenhed med 20 stk.

medi orthocox

Bederní rotační bandáž

Cirkulární komprese na kyčel a stehno zajišťuje požadovanou kompresi operační oblasti a podporuje přímé pooperativní polohování ošetřeného kyčelního kloubu. Zároveň působí elastický tah na stehno proti obvyklé vnější rotaci nohy.

Kompaktnost bederní rotační bandáže omezuje nechtěné a nekontrolované pohyby a nabízí pacientovi zvýšený pocit bezpečí, který je nezbytný pro rychlou a rozsáhlou mobilizaci.

Použití pomůcky medi orthocox zjednodušuje potřebnou kompresi oblasti nohy / pánve při pobytu na klinice a při rehabilitaci a přispívá tak trvale ke zlepšování výsledku léčby a k její hospodárnosti.

Indikace

Pro kombinovanou bederní kompresi a nastavení rotace stehna při:

- Intertrochanterní přestavovací osteotomie
- Osteosyntéze pertrochanterních fraktur
- Totální endoprotéze kyčelního kloubu

Relativní kontraindikace

- Arteriální poruchy prokrvování
- Masivní deformace nohy
- Gangrenózní jevy

Důležité upozornění

Vzhledem k působení komprese na trochantery se indikuje zvýšená pozornost na arteriální prokrvování v této oblasti.

Materiál

67 % polyamid
25 % polyester
8 % elasthan
bez obsahu latexu

Návod k přiložení dlahy

- medi orthocox se přikládá na kyčel a stehno (obr. 1)
- Kompresi kyčle zajišťuje horní volný konec, který se vede kolem pánevní oblasti. Podle požadavků pacienta je možné kompresi nastavovat tahem (obr. 2).
- Spodní volný konec se vede kolem proximálního stehna. Síla, kterou se snižuje vnější rotace nohy, je dána elastickým tahem pleteniny (obr. 3).
- Fixace se provádí pomocí širokých suchých zipů a dovoluje tak individuální nastavení komprese a rotace stehna (obr. 4).

Pokyny k praní

Případné suché zipy před každým praním zavřete, aby se nepoškodila jejich funkčnost a aby se zabránilo poškození ostatního prádla. Bandáž perte v normální pračce v pracím přípravku bez bělícího účinku. Nikdy nepoužívejte změkčovadlo.

**Pokyny pro skladování**

Výrobku skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.

Záruka

Jsou v rámci zákonných ustanovení.

Příslušenství

kapsy pro chladicí komprese
Pro chlazení oblasti rány chladicími kompresemi nabízí medi orthocox jako příslušenství kapsy (28 cm x 12 cm), které se na bandáž připojují přes suchý zip.

obj. č. 8082009

Kapsy na chladicí komprese
bal.jedn. á 20 kusů

medi orthocox

Бандаж на тазобедренный сустав

Бандаж создает циркулярную компрессию в области операционного вмешательства и предохраняет тазобедренный сустав от нежелательных движений.

Таким образом, бандаж ограничивает произвольные и неконтролируемые движения в тазобедренном суставе и обеспечивает высокий уровень безопасности при необходимости мобилизации тазобедренного сустава.

Использование бандажа medi orthocox облегчает реализацию компрессионной терапии в области тазобедренного сустава на этапе внутрибольничной реабилитации, что позволяет сократить время послеоперационного пребывания в больнице.

Показания

Необходимость компрессионной терапии и ограничения внешней ротации бедра после:

- межвертельной корригирующей остеотомии;
- остеосинтеза бедра при подвертельных переломах;
- тотального эндопротезирования тазобедренного сустава.

Относительные противопоказания

- артериальная недостаточность;
- выраженная деформация нижних конечностей;
- гангренозный некроз.

Важная информация

В силу выраженного компрессионного эффекта в проекции большого вертела необходим динамический мониторинг кровоснабжения в данной области.

Состав

67% - полиамид
25% - полиэстер
8% - эластан
Не содержит латекс

Инструкция по надеванию

- Оберните изделие вокруг таза и бедра (рис. 1).
- Натяните тазовую часть на область таза с учетом ощущений пациента и зафиксируйте с помощью застежки-липучки (рис. 2).
- Натяните бедренную часть на проксимальную часть бедра и зафиксируйте с помощью застежки-липучки. С этого момента компрессионный эффект бандажа нейтрализует тоническое напряжение мышц, вращающих бедро кнаружи (рис. 3).
- При необходимости пациент может сам отрегулировать степень натяжения ткани бандажа, зафиксировав застежку-липучку в новом положении (рис. 4)

Инструкция по уходу

Перед стиркой застегните застёжки-липучки. Это поможет продлить срок их службы и предотвратит порчу других изделий. Машинная стирка запрещена. При стирке не используйте отбеливатели и кондиционеры для белья.



Инструкция по хранению

Хранить в сухом, защищённом от прямых солнечных лучей, месте.

Гарантия

Гарантийный срок эксплуатации при ежедневном использовании и соблюдении рекомендаций, изложенных в инструкции: 6 месяцев при условии начала использования не позднее окончания гарантийного срока реализации.

Гарантийный срок реализации:
36 месяцев с момента изготовления.

medi orthocox

Orteza rotacyjna na biodro

Zastosowanie równomiernej kompresji na biodrze oraz udzie zapewnia wymaganą kompresję w miejscu poddanym operacji oraz stabilizuje pooperacyjną pozycję stawu biodrowego. Równocześnie zastosowanie elastycznej tkaniny na udzie, powoduje napięcie, które przeciwdziała typowej zewnętrznej rotacji nogi.

Dzięki zastosowaniu jednoczęściowej konstrukcji ortezy, łączącej pas na biodrze i na udzie, orteza ogranicza bezwarunkowe i niekontrolowane ruchy oraz zapewnia pacjentowi dodatkowe poczucie bezpieczeństwa konieczne do szybkiego uruchomienia pacjenta.

Zastosowanie medi orthocox ułatwia terapię kompresyjną nogi i miednicy podczas pobytu w szpitalu i w trakcie rehabilitacji.

Wskazania

- Osteotomia międzykrętarzowa
- Wewnętrzne mocowanie złamań krętarzowych
- Wymiana stawu biodrowego

Przeciwwskazania

- Zaburzenia krążenia tętniczego
- Rozległe zniekształcenia kończyny dolnej
- Istniejące zmiany gangrenowe

Ważne informacje

Z uwagi na efekt ucisku na krętarze, należy zwrócić uwagę na prawidłowy przepływ krwi w tym obszarze.

Materiał

67 % polyamide

25 % poliester

8 % elasthane

Produkt nie zawiera latexu

Instrukcja zakładania

- medi orthocox nosi się wokół bioder i ud (rys. 1)
- Założyć produkt na miednicę tak jak na rys.2. Dopasuj naciągnięcie produktu tak aby dopasować kompresję wygodną dla pacjenta.
- Następnie założyć dolną część produktu tak jak na rys 3. Zastosowanie elastycznego materiału wywołuje napięcie które redukuje zewnętrzną rotację kończyny.
- Zastosowanie zapięć w postaci rzepów umożliwia pacjentowi samodzielne dopasowanie kompresji i rotacji uda. (rys 4.)

Czyszczenie i konserwacja

Przed praniem należy zapiąć wszystkie rzepy aby przedłużyć ich żywotność oraz aby uniknąć uszkodzenia innych artykułów. Produkt należy prać w zwykłej pralce. Nie stosować wybielaczy ani płynów zmiękczających.

**Pokyny pro skladování**

Výrobku skladujte na suchém místě chráněném před přímými slunečními paprsky.

Záruka

Jsou v rámci zákonných ustanovení.

Akcesoria

Kieszonki na chłodzące kompresy.
Produkt orthocox można wyposażać w dodatkowe kieszonki (28cm x 21 cm) na chłodzące kompresy, które można przypiąć do produktu za pomocą rzepów.

Numer artykułu 8082009

Kieszonki na chłodzące kompresy sprzedawane są w opakowaniu zbiorczym (20 szt)

medi orthocox

Νάρθηκας υποστήριξης ισχίου

Η κυκλική πίεση του ισχίου και των μηρών συμβάλλει στην απαιτούμενη συμπίεση της χειρουργημένης περιοχής και υποστηρίζει την άμεση μετεγχειρητική αποκατάσταση της άρθρωσης του ισχίου που έχει υποστεί επέμβαση.

Παράλληλα, η έλξη που ασκείται στο μηρό περιορίζει τη συνήθη εξωτερική περιστροφή του ποδιού.

Ο συμπαγής σχεδιασμός του νάρθηκα υποστήριξης ισχίου περιορίζει τις ακούσιες και μη ελεγχόμενες κινήσεις και παρέχει αίσθηση ασφάλειας στον ασθενή, η οποία είναι απαραίτητη για τη γρήγορη και πλήρη ανάπτυξη της κινητικότητας.

Η εφαρμογή του medi orthocox απλοποιεί τη θεραπεία της συμπίεσης της περιοχής του ποδιού/της λεκάνης κατά τη διάρκεια της νοσηλείας και της αποκατάστασης και συμβάλλει στη συνεχή βελτίωση και απόδοση των αποτελεσμάτων της θεραπείας.

Ενδείξεις

Συνδυασμένη συμπίεση του ισχίου και ρύθμιση των κινήσεων περιστροφής του μηρού στις εξής περιπτώσεις:

- Διορθωτική οστεοτομία της μεσοτροχαντήριας γραμμής
- Οστεοσύνθεση διατροχαντήριων καταγμάτων
- Ολική ενδοπρόθεση του ισχίου

Σχετικές αντενδείξεις

- Αρτηριακές κυκλοφορικές διαταραχές
- Έντονη παραμόρφωση ποδιών
- Προϋπάρχουσα γαγγραινώδης βλάβη

Σημαντική υπόδειξη

Λόγω της συμπίεσης στον τροχαντήρα, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην αρτηριακή κυκλοφορία του αίματος σε αυτό το σημείο.

Υλικό

67 % πολυαμίδη
25 % πολυεστέρας
8 % ελαστάνη
δεν περιέχει καουτσούκ

Οδηγίες εφαρμογής

- Εφαρμόστε το medi orthocox γύρω από τα ισχία και τους μηρούς (Εικ. 1).
- Για τη συμπίεση του ισχίου περάστε το επάνω ελεύθερο άκρο γύρω από την περιοχή της λεκάνης. Σφίξτε το νάρθηκα ώστε η συμπίεση να είναι κατάλληλη για τις ανάγκες του ασθενούς (Εικ. 2).
- Περάστε το κάτω ελεύθερο άκρο γύρω από τον πλησιέστερο μηρό. Η έλξη που προκαλείται από το υλικό του υφάσματος συμβάλλει στη μείωση της εξωτερικής περιστροφής του ποδιού (Εικ. 3).
- Η σταθεροποίηση επιτυγχάνεται με φαρδιούς συνδέσμους τύπου βέλκρο και έτσι ο ασθενής μπορεί να ρυθμίσει ανεξάρτητα τη συμπίεση και την περιστροφή των μηρών (Εικ. 4).

Οδηγίες καθαρισμού

Πριν από κάθε πλύση κλείστε όλους τους συνδέσμους τύπου βέλκρο, για να διατηρήσετε τη λειτουργικότητά τους και να αποτρέψετε τυχόν φθορά σε άλλα ρούχα. Πλύνετε το νάρθηκα σε κανονικό πλυντήριο με απορρυπαντικό που δεν περιέχει λευκαντικές ουσίες. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό.



Υπόδειξη για την φύλαξη

Παρακαλούμε να φυλάξετε το ορθωτικό μηχανήμα σε στεγνό μέρος και προστατέψτε το από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Εγγύηση

Στα πλαίσια των νόμιμων διατάξεων

Αξεσουάρ

Για την ψύξη της τραυματισμένης περιοχής με παγοκύστες, το medi orthocox παρέχει προαιρετικές θήκες για παγοκύστες (28 cm x 12 cm), που μπορούν να επικολληθούν στο νάρθηκα.

Κωδικός προϊόντος 8082009

Θήκες για παγοκύστες

Συσκευασία 20 τεμαχίων

medi orthocox

Тазостегновий бандаж

Кругова компресія стегна допомагає забезпечити необхідне стискання прооперованої ділянки та належне післяопераційне розташування пролікованого тазостегнового суглоба. Еластичне стягування стегна водночас протидіє звичайному повертанняу ноги назовні.

За рахунок компактності тазостегновий бандаж обмежує небажані та неконтрольовані рухи і надає пацієнтові додаткове відчуття безпеки, яке необхідне для швидкої та комплексної мобілізації.

Бандаж medi orthocox спрощує накладання компресів на ногу та ділянку тазу в клініках і реабілітаційних центрах, що призводить до покращення результатів лікування та збільшення його економічності.

Області застосування

Для комбінованої компресії стегна та обмеження обертання стегна в наступних випадках:

- міжвертельна змішувальна остеотомія;
- остеосинтез черезвертельних переломів;
- повний ендопротез тазостегнового суглоба.

Відносні протипоказання

- Артеріальні порушення кровопостачання
- Масивна деформація ноги
- Гангренозні ураження

Важлива вказівка

З огляду на компресійну дію на вертели особливу увагу слід звернути на ситуацію з артеріальним кровопостачанням на цій ділянці.

Матеріал

67% — поліамід
25% — поліестер
8% — еластан без латексу

Інструкція з надягання

- Надягніть medi orthocox на стегно (мал. 1).
- Щоб стиснути стегно, верхній вільний кінець необхідно провести навколо тазової ділянки. Компресія регулюється шляхом натягування залежно від потреб пацієнта (мал. 2).
- Нижній вільний кінець проводиться навколо верхньої частини стегна. Зусилля для обмеження повертання ноги назовні зменшується шляхом натягування еластичного матеріалу (мал. 3).
- Для фіксації використовуються широкі застібки-липучки, що дозволяє індивідуально налаштувати компресію та обмеження повертання стегна (мал. 4).